

REQUEST FOR QUOTATIONS (RFQ) FOR SERVICES	ЗАПИТ ЦІНОВИХ ПРОПОЗИЦІЙ (ЗЦП) ДЛЯ ПОСЛУГ
<p>RFQ Number: AGRO-RFQ-20-0064-S</p> <p>Issuance Date: July 7, 2020</p> <p>Deadline for Quotes: July 20, 2020, 18:00 local Kyiv time</p> <p>Description: Provision of legal services to international technical assistance project in Ukraine</p> <p>For: USAID's Agriculture Growing Rural Opportunities Activity in Ukraine (AGRO)</p> <p>Funded By: United States Agency for International Development (USAID), Cooperative Agreement No. 72012120CA00001</p> <p>Implemented By: Chemonics International Inc.</p> <p>Point of Contact: Adeliia Kureza, Procurement Specialist</p>	<p>Номер ЗЦП: AGRO-RFQ-20-0064-S</p> <p>Дата оголошення: 07 липня 2020</p> <p>Кінцевий термін надання цінкових пропозицій: 20 липня, 18:00 за Київським часом</p> <p>Опис: Надання юридичних послуг проекту міжнародної технічної допомоги</p> <p>Замовник: Програма USAID з аграрного і сільського розвитку (АГРО)</p> <p>Організація, що надає фінансування: Агентство США з міжнародного розвитку (USAID), Угода про співпрацю №72012120CA00001</p> <p>Виконавець: Кімонікс Інтернешнл Інк.</p> <p>Контактна особа: Аделія Куреза, Менеджер з питань закупівель</p>
<p>***** ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS *****</p> <p>Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects vendors based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects vendors to comply with our Standards of Business Conduct, available at https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/.</p> <p>Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.</p> <p>Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or vendors in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any vendor offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.</p>	<p>***** КОДЕКС ЕТИКИ ТА ДІЛОВОЇ ПОВЕДІНКИ *****</p> <p>Кімонікс прагне проводити чесні закупівлі та обирає підрядників, ґрунтуючись лише на об'єктивних критеріях ведення бізнесу, а саме ціні та технічних перевагах. Кімонікс очікує від підрядників дотримання Стандартів ділової поведінки, з якими можна ознайомитися за посиланням https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/.</p> <p>Кімонікс не толерує шахрайства, змови учасників тендеру, фальсифікації пропозицій/заявок, хабарництва та «відкатів». Порушення будь-якою юридичною або фізичною особою цих стандартів призведе до дискваліфікації від участі у цій закупівлі, відсторонення від закупівель у майбутньому, а інформація про порушника може бути передана до USAID та Управління Генерального інспектора.</p> <p>Співробітникам і агентам Кімонікс суворо забороняється вимагати або приймати будь-які гроші, гонорари, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних підрядників в обмін на або як винагороду за співпрацю. Співробітники та агенти, які займаються цим, підлягають звільненню, а інформація про них повинна бути доведена до відома USAID та Управління Генерального інспектора. Крім того, Кімонікс зобов'язується повідомити USAID та Управління Генерального інспектора про будь-які пропозиції, з боку підрядників, грошей, гонорарів, комісії, кредиту, подарунків, грошової винагороди, цінностей або компенсації для отримання можливості співпраці.</p>

<p>Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror's cousin is employed by the project, the offeror must state this. • Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror's father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this. • Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition. • Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate. • Certify understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks. <p>Please contact AGRO Chief of Party Donald Van Atta at dvanatta@chemonics.com with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics' Washington office through the contact information listed on the website found at the hyperlink above.</p>	<p>Учасники тендеру повинні включити у свої пропозиції у відповідь на це ЗЦП наступну інформацію:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Інформацію про будь-які близькі, сімейні або фінансові відносини з Кімонікс або співробітниками Проекту. Наприклад, якщо двоюрідний брат або сестра учасника тендеру працює у Проекті, це необхідно зазначити. • Інформацію про будь-які сімейні або фінансові відносини з іншими учасниками тендеру, які подали пропозиції. Наприклад, якщо батько учасника тендеру є власником компанії, яка подала іншу заявку, це необхідно зазначити. • Засвідчення, що ціни у пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасникам тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції. • Засвідчення, що вся інформація у пропозиції та всіх супровідних документах є вірною та точною. • Засвідчення розуміння та згоди з заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та «відкатів». <p>Якщо у Вас виникнуть будь-які запитання стосовно вищенаведеної інформації або якщо Ви бажаєте повідомити про будь-які можливі порушення, будь ласка, звертайтеся до Керівника Програми АГРО Дональда Ван Атта за адресою dvanatta@chemonics.com. Про можливі порушення також можна повідомити безпосередньо офіс Кімонікс у Вашингтоні, контактні деталі якого можна знайти, перейшовши за вищезазначеним посиланням.</p>
--	--

Section 1: Instructions to Offerors

1. **Introduction:** USAID's Agriculture Growing Rural Opportunities Activity in Ukraine (AGRO) is a five-year USAID-funded Activity implemented by Chemonics International Inc. (Chemonics) in Ukraine. The goal of AGRO is to accelerate the economic development of rural Ukrainian communities with the greatest need through a better governed agricultural sector that encourages more productive, modern, and profitable micro, small, and medium (MSMEs) agricultural enterprises that are successfully integrated into competitive markets both in Ukraine and internationally. As part of project activities, AGRO requires the purchase of legal services on as-needed basis for AGRO office in Kyiv, Ukraine, to ensure Chemonics and AGRO's compliance with local labor laws and any other legal issues Chemonics may encounter in Ukraine. The purpose of this RFQ is to solicit quotations for these services. As a result of this RFQ, Chemonics anticipates issuing a –legal services agreement to establish specific pricing levels and parameters for ordering these services.

Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.

2. **Offer Deadline and Protocol:** Offers must be received no later than **18:00 local Kyiv time on July 20, 2020** by email. Any emailed offers must be emailed to agro.tender@chemonics.com.

Please reference the RFQ No. AGRO-RFQ-20-0064-S in any response to this RFQ. Offers received after the specified time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics.

3. **Questions:** Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFQ may be submitted no later than 18:00 local Kyiv time on July 13, 2020 by email to agro.tender@chemonics.com. Questions must be submitted in writing; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding.

Розділ 1: Інструкції для Учасників тендеру

1. **Вступ:** Програма USAID з аграрного і сільського розвитку (АГРО) - це п'ятирічна програма, яку фінансує USAID і реалізовує в Україні компанія Кімонікс Інтернешнл. Мета Програми АГРО - прискорення економічного розвитку сільських громад України, що потребують найбільшої підтримки, шляхом покращення управління в сільськогосподарському секторі, що сприятиме розвитку більш продуктивних, сучасних та прибуткових мікро-, малих та середніх сільськогосподарських підприємств (ММСП), які успішно інтегруватимуться в конкурентні українські та міжнародні ринки. У рамках проектної діяльності,—для забезпечення дотримання компанією Кімонікс і Програмою АГРО місцевого трудового законодавства та вирішення будь-яких інших правових питань, що можуть постати перед Кімонікс в Україні, Програма АГРО потребує придбання в міру потреби юридичних послуг для свого місцевого офісу в Києві (Україна). Як результат цього ЗЦП, Кімонікс очікує підписати Угоду про надання юридичних послуг з встановленням конкретного рівня цін та параметрів замовлення послуг.

Відповідальність за дотримання викладених у цьому ЗЦП вказівок, правил і умов подання компанії Кімонікс пропозицій покладається на учасників тендеру. Недотримання інструкцій, описаних у цьому ЗЦП, може призвести до дискваліфікації пропозиції з розгляду.

2. **Кінцевий термін подачі заявок і протокол:** Пропозиції треба надіслати електронною поштою не пізніше, ніж о **18:00** за Київським часом **20 липня 2020** . Пропозиції електронною поштою слід надсилати на адресу agro.tender@chemonics.com.

У будь-якій кореспонденції у зв'язку з цим ЗЦП, будь ласка, зазначайте ЗЦП

№ AGRO-RFQ-20-0064-S . Пропозиції, отримані після зазначеного часу та дати, вважатимуться такими, що були подані запізно, та будуть розглядатися виключно на розсуд Кімонікс.

3. **Питання:** Питання стосовно технічних або адміністративних вимог цього ЗЦП повинні бути надіслані не пізніше, ніж о 18:00 за Київським часом 13 липня на електронну адресу agro.tender@chemonics.com. Питання треба надсилати у письмовій формі, телефонні дзвінки прийматися не будуть. Питання та запити про надання роз'яснень, а також відповіді на них, які, на думку Кімонікс, можуть становити інтерес для інших учасників тендеру, можуть бути надіслані усім потенційним учасникам тендеру, які виявили зацікавленість у ньому.

Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFQ.

4. **Scope of Work:** Section 3 contains the Scope of Work for the required services and technical qualifications that selected offeror must possess.
5. **Quotations:** Quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis. Quotations must include the hourly rate (or rates) for proposed personnel at which the offeror will provide legal advisory services listed in Section 3 of RFQ. Pricing must be presented in Ukrainian Hryvnias (UAH). Offers must remain valid for not less than thirty (30) calendar days after the offer deadline. Offerors are requested to provide quotations on their official quotation format or letterhead; in the event this is not possible, offerors may complete the table in Section 3.

In addition, offerors responding to this RFQ are requested to submit the following:

- Organizations responding to this RFQ are requested to submit a copy of their official registration or business license and a copy of Ukrainian law (bar) license of their attorneys; and tax identification number/tax certificate (single tax/VAT)
- Company profile or 2-3 pages introduction to company areas of expertise and practice, and description of the team and main clients. Offerors should also include in this introduction how they maintain their knowledge and stay abreast of legal changes, and how they transfer knowledge to clients, and ensure that they are kept up to date with changes in regulations and laws affecting our operations.
- Narrative description of past performance for similar legal services (1-2 pages).
- A minimum of three (3) references (with name and contact information) indicating the relevant services carried out in the last three (3) years that best illustrate organization/individual's qualifications and past performance. References from USAID or similar donor-funded projects are preferred. Independent verification of the references will be carried out. Chemonics reserves the right to obtain past performance information from sources other than those identified by the offeror.

Лише письмові відповіді від Кімонікс вважаються офіційними та беруться до уваги при розгляді пропозицій. Будь-яка усна інформація, отримана від співробітників Кімонікс або інших осіб, не вважається офіційною відповіддю на питання, що стосуються цього Запиту цінових пропозицій.

4. **Технічне завдання:** Технічне завдання для потрібних послуг і технічні кваліфікації, якими повинен володіти переможець тендеру, наведені в Розділі 3.
5. **Пропозиції:** Ціна, запропонована у відповідь на цей Запит цінових пропозицій, повинна бути фіксованою та загальною, тобто включати вартість усі інші витрати. Ціни треба вказувати в українських гривнях (грн.). Пропозиції повинні залишатися чинними щонайменше тридцять (30) календарних днів після кінцевого терміну подачі пропозицій. Учасники тендеру повинні надавати цінові пропозиції на офіційному бланку або у своєму офіційному форматі цінової пропозиції; якщо це неможливо, учасники тендеру можуть заповнити таблицю в Розділі 3.

Крім того, учасники тендеру, які відповідають на цей ЗЦП, повинні подати наступні документи:

- Організації, які відповідають на цей ЗЦП, повинні подати копії реєстраційних документів або ліцензії на здійснення господарської діяльності та копії Посвідчень адвоката України/Свідоцтв про право на заняття адвокатською діяльністю своїх адвокатів, а також ідентифікаційний номер платника податків/свідоцтво платника податків (єдиного податку/ПДВ)
- Профіль компанії або резюме (2-3 сторінки) теоретичного та практичного досвіду компанії опис колективу та головних клієнтів У цьому резюме учасники тендеру також повинні зазначити, як вони розширюють свої професійні знання та підтримують їх актуальність у світлі законодавчих змін, як вони передають знання клієнтам і тримають їх у курсі змін законів і норм, що впливають на їхню діяльність.
- Опис досвіду надання подібних юридичних послуг (1-2 сторінки)
- Щонайменше три (3) рекомендації (з іменем і даними контактної особи) з зазначенням відповідних послуг, що надавалися протягом минулих трьох (3) років і найкраще ілюструють кваліфікацію та минулу діяльність організації/фізичної особи. Перевага надаватиметься рекомендаціям від USAID або подібних проектів, що фінансуються донорами. Рекомендації перевірятимуться незалежно. Кімонікс залишає за собою право отримувати

- CVs for all personnel who would be providing the legal services described in Section 3 of the RFQ. Offers must include at least one CV. If no CVs are attached, the whole offer may be excluded from further consideration.

The price quotation must be submitted separately from above documents. All other parts of this quotation must not make reference to pricing data in order that the technical evaluation may be made strictly on the basis of technical merit.

- Federal Funding Accountability and Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 5 for questionnaire). This form shall be completed only if anticipated value of resulting legal services agreement is over \$30,000.
6. **Delivery:** Selected firm shall render the services listed in Section 3 Scope of Work of RFQ only as requested in writing by Chemonics representative Oleh Pluhatarenko, AGRO Finance and Administration Director, or his designee, and produce the requested written analysis and/or legal opinion (hereinafter referred to as "Deliverable") under the general direction of the Chemonics representative listed above, or his designee. Chemonics representative or his designee will be responsible for monitoring and accepting the final deliverables. With each requested service the firm shall provide Chemonics with a written estimate of the number of hours required to complete that particular request for Chemonics representative' approval **prior to beginning the work**. The firm is not authorized to exceed the estimated number of hours without the prior written approval of Chemonics. Chemonics expects all legal opinions to be provided via e-mail on company's letterhead.
7. **Source/Nationality** All services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet **USAID Geographic Codes** 110 and 937 in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), [22 CFR §228 Rules for Procurement of Commodities and Services Financed by USAID](http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf), available at: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf>. The Cooperating Country for this RFQ is Ukraine.

інформацію про минулу діяльність з інших, відмінних від зазначених учасником тендеру джерел

- CV усіх працівників, які надаватимуть юридичні послуги, описані в Розділі 3 ЗЦП. Пропозиції повинні містити щонайменше одне CV. Якщо не буде додано жодного CV, уся пропозиція може не розглядатись.

Цінова пропозиція подається окремо від зазначених вище документів. Щоб технічне оцінювання проводилося виключно на основі технічних аспектів, усі інші частини цієї пропозиції не повинні містити жодних посилань на цінові дані.

- Підписана уповноваженим представником учасника тендеру Анкета для звітування про субконтракт згідно з Законом про забезпечення звітності та прозорості федерального фінансування (FFATA) (анкета додається в Розділі 5). Ця форма заповнюється, тільки якщо очікувана вартість договору про надання юридичних послуг перевищує 30000 дол. США.
6. **Надання:** Обрана фірма повинна надавати послуги, зазначені в Розділі 3 «Технічне завдання» ЗЦП, тільки на письмовий запит представника Кімонікс Олега Плуатаренко, Директора з фінансових та адміністративних питань у Програмі АГРО або призначеної ним особи, а замовлений письмовий аналіз та/або юридичний висновок (надалі іменуються «Результатом роботи») готувати під загальним керівництвом зазначеного вище представника Кімонікс або призначеної ним особи. Представник Кімонікс або призначена ним особа нестиме відповідальність за моніторинг і приймання остаточних результатів роботи. **Перш ніж розпочати роботу** над кожною замовленою послугою, фірма повинна надати Кімонікс письмовий розрахунок кількості годин, необхідних для виконання даного запиту, для його схвалення представником Кімонікс. Без попереднього письмового дозволу Кімонікс фірмі не дозволяється перевищувати орієнтовну кількість годин. Фірма повинна надавати аналіз та/або юридичні висновки на запит Кімонікс. Кімонікс очікує, що всі юридичні висновки будуть надані електронною поштою на фірмовому бланку компанії.
7. **Походження/Національність:** Усі послуги, запропоновані у відповідь на це ЗЦП або доставлені за будь-яким укладеним у зв'язку з ним договором, повинні відповідати **географічним кодам USAID 110 і 937** відповідно до положення [22 CFR §228«Правила закупівлі товарів і послуг за рахунок коштів USAID»](http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf) Кодексу федеральних положень США (CFR), ознайомитися з яким можна за посиланням: <http://www.gpo.gov/fdsys/pkg/CFR-2012-title22-vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf>.

Offerors may not offer or supply services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.

8. **Taxes and VAT:** The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under an order resulting from this RFQ.
9. **DUNS Number:** Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, shall be requested to provide a Data Universal Numbering System (DUNS) number if selected to receive an award in response to this RFQ valued greater than or equal to USD\$30,000 (or equivalent in UAH). If the Offeror does not have a DUNS number and is unable to obtain one before the submission deadline, Offeror shall include a statement noting their intention to register for a DUNS number should it be selected as the successful offeror or explaining why registration for a DUNS number is not possible. Contact Dun & Bradstreet through this webform to obtain a number: <https://fedgov.dnb.com/webform>. Further guidance on obtaining a DUNS number is available from Chemonics upon request.
10. **Eligibility:** By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government.
11. **Evaluation and Award:** The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFQ instructions, meets the eligibility requirements, and is determined via a **trade-off analysis** to be the best value based on application of the following evaluation criteria. The relative importance of each individual criterion is indicated by the number of points below:

vol1/pdf/CFR-2012-title22-vol1-part228.pdf.

Країною співпраці для цього ЗЦП є Україна. Учасникам тендеру забороняється пропонувати або доставляти будь-які послуги, які були виготовлені, зібрані, доставлені з, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.

8. **Податки та ПДВ:** Угода, в рамках якої фінансується ця закупівля, не дозволяє використовувати кошти на фінансування оплати будь-яких податків, ПДВ, тарифів, зборів чи інших стягнень, передбачених будь-якими чинними у Країні співпраці законами. У рамках договорів, укладених у результаті цього Запиту цінових пропозицій, не будуть сплачуватися жодні такі податки, ПДВ, нарахування, тарифи, збори чи стягнення Країни співпраці.
9. **Номер DUNS:** Для укладення договору вартістю понад 30 000 дол. США (або еквіваленту в українських гривнях) з компанією чи організацією (комерційною чи некомерційною), пропозиція якої у відповідь на це ЗЦП буде визнана найкращою, вона повинна надати номер в універсальній системі нумерації даних (DUNS). Якщо Учасник тендеру не має номера DUNS і не має можливості отримати його до кінцевого терміну подання пропозицій, Учасник тендеру повинен додати заяву про свій намір отримати номер DUNS, якщо він стане переможцем тендеру, або пояснення, чому отримання номера DUNS є неможливим. Для отримання номера зверніться до компанії Dun & Bradstreet через наступну веб-форму: <https://fedgov.dnb.com/webform>. Детальніші вказівки щодо отримання номера DUNS Кімонікс надає за окремим запитом.
10. **Право на участь у тендері:** Подаючи пропозицію у відповідь на цей Запит цінових пропозицій підтверджує, що він і його основні співробітники не є такими, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США. Кімонікс не укладає угод з фірмами, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США.
11. **Оцінка пропозицій та визначення переможця:** Переможцем оголосять учасника тендеру, чия пропозиція відповідає вказівкам ЗЦП, критеріям прийнятності та визнана пропозицією, що становить найкращу вартість, шляхом аналізу **методом компромісного вибору** з застосуванням зазначених нижче критеріїв оцінювання. Відносна значущість кожного окремого критерію відображається у кількості балів:

- **Technical – 30 points:** Responsiveness to Scope of Work of RFQ. Chemonics will evaluate whether the offeror has experience providing legal services similar to those described in Section 3 of the RFQ? Offerors should also demonstrate in their offer how they maintain their knowledge and stay abreast of legal changes, and how they transfer knowledge to clients, and ensure that they are kept up to date with changes in regulations and laws affecting our operations.
- **Corporate Capabilities - 20 points:** Based on the company profile or introduction to company areas of expertise and practice, and description of the team and main clients. Chemonics will evaluate whether the company has experience in areas described in Section 3 Scope of Work of RFQ?
- **Personnel - 30 points:** Based on the CVs for proposed personnel. "Personnel" is firm's personnel that will be primarily responsible for delivery of services. Chemonics will evaluate whether if the CVs provided show individual(s) with experience and past successes providing similar legal services, and do the individual(s) have the qualifications necessary to successfully practice law in-country? The CVs must include detailed information about the individuals' experience in providing the services described in Section 3 of the RFQ and demonstrate how the proposed personnel meet the qualification requirements in Section 3 of RFQ.
- **Past Performance – 20 points:** Chemonics will evaluate the references provided and the past performance narrative. Offerors must demonstrate a proven track of record and successful past performance in providing legal services outlined in Section 3 of the RFQ in these areas, and in supporting internationally-based companies to develop a comprehensive familiarity with local labor laws and tax regulations. Experience with USAID-funded or similar international donor-funded projects in Ukraine, especially those implemented by for-profit international firms like Chemonics, is highly preferred.

Points will not be awarded for cost which will be primarily evaluated for realism and reasonableness. For overall evaluation purposes of this RFQ, technical evaluation factors other than cost, when combined, are considered significantly more important than cost factors. If technical scores are determined to be equal or nearly equal, cost will become the determining factor.

- **Технічні характеристики – 30 балів:** Відповідність вимогам Технічного завдання ЗЦП. Кімонікс оцінить чи має учасник тендеру досвід надання юридичних послуг, подібних до послуг, описаних у Розділі 3 ЗЦП? Учасники тендеру також повинні продемонструвати у своїй пропозиції, як вони розширюють свої професійні знання та підтримують їх актуальність у світлі законодавчих змін, як вони передають знання клієнтам і тримають їх у курсі змін законів і норм, що впливають на їхню діяльність.
- **Корпоративні можливості - 20 балів:** На основі профілю компанії або резюме теоретичного та практичного досвіду компанії та опису колективу і головних клієнтів. Кімонікс оцінить чи має компанія досвід роботи у сферах, описаних у Розділі 3 «Технічне завдання» ЗЦП?
- **Кваліфікація персоналу - 30 балів:** На основі CV запропонованих працівників. "Персонал" - це працівники фірми, які будуть у першу чергу відповідати за надання послуг. Кімонікс оцінить чи надані CV демонструють особу(іб) зі досвідом і успішним послужним списком надання подібних юридичних послуг, і чи особа(и) володіють кваліфікаціями, необхідними, щоб успішно займатися юридичною практикою у країні? CV повинні містити детальну інформацію про досвід надання особами послуг, описаних у Розділі 3 ЗЦП, і показувати, яким чином запропонований персонал відповідає кваліфікаційним вимогам, зазначеним у Розділі 3 ЗЦП.
- **Досвід роботи – 20 балів:** Кімонікс оцінить надані рекомендації та наданий опису роботи, виконаної в минулому. Учасники тендеру повинні продемонструвати підтверджений послужний список і успішний минулий досвід надання юридичних послуг у зазначених в Розділі 3 ЗЦП сферах і підтримки іноземних компаній у комплексному ознайомленні з місцевим трудовим і податковим законодавством. Дуже бажаний досвід співпраці з проектами, що реалізовувалися в Україні за фінансової підтримки USAID або інших донорів, особливо проектами, що реалізовувалися комерційними міжнародними компаніями на кшталт Кімонікс.

За ціну бали не будуть присвоюватися, вона головним чином оцінюватиметься на предмет реалістичності та обґрунтованості. Для цілей загального оцінювання в рамках цього ЗЦП сукупність нецінових факторів технічної оцінки вважатиметься значно важливішими, ніж цінові фактори. Якщо технічні бали різних пропозицій будуть однаковими або майже однаковими, визначальним фактором стане ціна.

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFQ, an offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.

Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:

- Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award.
- While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFQ, Chemonics may issue a partial award or split the award among various offerors, if in the best interest of the AGRO Project.
- Chemonics may cancel this RFQ at any time.
- Chemonics may reject any and all offers, if such action is considered to be in the best interest of Chemonics.

Please note that in submitting a response to this RFQ, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented in writing with full explanations to the AGRO Activity for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.

12. **Terms and Conditions:** This is a Request for Quotations only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, the AGRO Activity, or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.

This solicitation is subject to Chemonics’ standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions; a copy of the full terms and conditions is available upon request. Please note the following terms and conditions will apply:

- (a) Chemonics’ standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any services or deliverables. Payment will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party.
- (b) Any award resulting from this RFQ will be a legal services agreement (LSA) for 1 year to

Зверніть увагу, що якщо будуть виявлені суттєві недоліки щодо відповідності вимогам цього Запиту цінкових пропозицій, пропозиція може бути визнана “невідповідною” та виключена з розгляду. Кімонікс залишає за собою право не зважати на несуттєві недоліки на свій розсуд.

Ми заохочуємо Вас надсилати свої найкращі пропозиції. Очікується, що контракт буде укладено виключно на підставі цих оригінальних пропозицій. Проте, Кімонікс залишає за собою право здійснити будь-яку з наступних дій:

- До укладення контракту Кімонікс може вести переговори з та/або задавати уточнюючі питання будь-якому учаснику тендеру.
- Хоча перевага надаватиметься учасникам тендеру, які відповідатимуть усім технічним вимогам цього ЗЦП, Кімонікс може укласти частковий договір або розділити його між різними підрядниками, якщо це відповідатиме інтересам Програми АГРО.
- У будь-який момент Кімонікс може скасувати цей Запит цінкових пропозицій.
- Кімонікс може відхилити будь-яку та усі пропозиції, якщо вважатиме, що це відповідає інтересам Кімонікс.

Будь ласка, зверніть увагу на те, що подаючи пропозицію у відповідь на це ЗЦП, учасник тендеру розуміє, що USAID не є стороною цього тендеру, а тому погоджується, що всі можливі претензії в письмовому вигляді та з усіма поясненнями необхідно подавати Програмі АГРО, а USAID не розглядатиме претензії щодо закупівель реалізуючих програми партнерів. Кімонікс на свій власний розсуд приймає остаточне рішення щодо претензій, пов’язаних із цим тендером.

12. **Правила та умови:** Це лише Запит цінкових пропозицій. Запит цінкових пропозицій жодним чином не зобов’язує компанію Кімонікс, Програма АГРО або USAID укладати договори або оплачувати витрати, що були понесені потенційними учасниками тендеру при підготовці та поданні пропозицій.

На цей запит поширюються стандартні правила та умови компанії Кімонікс. Ці правила та умови поширюються на будь-який укладений договір; копія повного переліку правил та умов надається за запитом. Будь ласка, зверніть увагу на наступні правила та умови:

- (a) Стандартний термін оплати компанії Кімонікс: 30 днів після доставки та приймання будь-яких послуг або результатів робіт. Оплата здійснюватиметься лише компанії, яка подавала свою пропозицію у відповідь на цей ЗЦП і є стороною угоди, укладеної в її результаті; оплата третім сторонам не здійснюватиметься.
- (b) Будь-який договір, укладений за результатами цього ЗЦП, буде договором про надання юридичних послуг на 1 рік, у

<p>establish specific pricing levels and parameters for ordering these services.</p> <p>(c) No services may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.</p> <p>(d) United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. Selected service provider under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws.</p>	<p>якому будуть встановлені конкретні рівні цін і параметри для замовлення цих послуг.</p> <p>(c) Забороняється надання послуг, які були виготовлені, зібрані, доставлені з, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.</p> <p>(d) Законодавством США забороняється проведення транзакцій, постачання ресурсів і надання підтримки фізичним особам і організаціям, причетним до терористичної діяльності. Обраний надавач послуг за будь-яким договором, укладеним за результатами цього ЗЦП, повинен забезпечити дотримання цього законодавства.</p>
--	---

Section 2: Offer Checklist

To assist offerors in preparation of the quote, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ:

- Cover letter signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for template).
- Official quotation, including proof of technical qualifications (see Section 3 for scope of work, required technical qualifications, and the template to provide quotations).
- Copy of offeror's official registration or business license and a copy of Ukrainian law (bar) license of their attorneys (See Section 1.5 for more details).
- Copy of offeror's tax identification number/tax certificate (single tax/VAT).
- Company profile or 2-3 pages introduction to company areas of expertise and practice, and description of the team and main clients. Offerors should also include in this introduction how they maintain their knowledge and stay abreast of legal changes, and how they transfer knowledge to clients, and ensure that they are kept up to date with changes in regulations and laws affecting our operations.
- Narrative description of past performance for similar legal services (1-2 pages).
- Contact information for at least three (3) references of past or present clients indicating the relevant services carried out in the last three (3) years that best illustrate organization/individual's qualifications and past performance (See Section 1.5 for more details).
- CVs for all personnel who would be carrying out the legal services described in Section 3 of the RFQ. Offers must include at least one CV. If no CVs are attached, the whole offer may be excluded from further consideration.
- Federal Funding Accountability and Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 5 for questionnaire). This form shall be completed only if anticipated value of resulting legal services agreement is over \$30,000.

Розділ 2: Необхідні документи

Для надання учасникам тендеру допомоги при підготовці пропозицій, нижче наведено перелік документів, які необхідно включити до пропозиції у відповідь на цей ЗЦП:

- Супровідний лист, підписаний уповноваженим представником учасника тендеру (шаблон наведено у Розділі 4)
- Офіційна пропозиція, яка містить підтвердження технічних кваліфікацій (див. Технічне завдання, необхідні технічні кваліфікації та шаблон подання пропозицій у Розділі 3)
- Копія ліцензії на здійснення діяльності або реєстраційного свідоцтва учасника тендеру та копії Посвідчень адвоката України/Свідоцтв про право на заняття адвокатською діяльністю його адвокатів (детальніша інформація наведена у Розділі 1.5)
- Копія ідентифікаційного номера платника податків/свідоцтва платника податків (єдиного податку/ПДВ) учасника тендеру
- Профіль компанії або резюме (2-3 сторінки) теоретичного та практичного досвіду компанії і опис колективу та головних клієнтів. У цьому резюме учасники тендеру також повинні зазначити, як вони розширюють свої професійні знання та підтримують їх актуальність у світлі законодавчих змін, як вони передають знання клієнтам і тримають їх у курсі змін законів і норм, що впливають на їхню діяльність
- Опис досвіду надання подібних юридичних послуг (1-2 сторінки)
- Контактні дані щонайменше трьох (3) представників минулих або теперішніх клієнтів із зазначенням відповідних послуг, що надавалися протягом минулих трьох (3) років і найкраще демонструють кваліфікації та досвід роботи організації/фізичної особи (детальніша інформація наведена у Розділі 1.5)
- CV усіх працівників, які надаватимуть юридичні послуги, описані в Розділі 3 ЗЦП. Пропозиції повинні містити щонайменше одне CV. Якщо не буде додано жодного CV, уся пропозиція може не розглядатись.
- Підписана уповноваженим представником учасника тендеру Анкета для звітування про субконтракт згідно з Законом про забезпечення звітності та прозорості федерального фінансування (FFATA) (анкета додається в Розділі 5). Ця форма заповнюється, тільки якщо очікувана вартість договору про надання юридичних послуг перевищує 30000 дол. США.

Section 3: Scope of Work and Technical Qualifications

The purpose of this RFQ is to engage the firm to provide legal advisory services to Chemonics and AGRO Activity. Selected firm shall, and when requested, provide the following legal advisory services on as-needed basis, including but not limited to the following areas of the Ukrainian law:

- Labor law, tax law (related to payroll only).
- Technical assistance law and regulations (PKMU #153 d.d. February 15, 2002 and related regulations).
- Technical assistance projects registration regulations expats registration regulations for those who work in Ukraine for a technical assistance project.
- Bank law for technical assistance projects.
- Civil and business law: procurement of goods, works and services, civil agreements with consultants – physical persons, physical persons – private entrepreneurs.
- Procedural law in case of litigation.
- Administrative violations.
- Regulations related to penalties imposed on employers.
- General regulations relevant to activities of a international technical assistance project.

Below is a list of illustrative services to be provided by the selected firm.

- Procedural support to register a technical assistance project with tax authority.
- A written legal advice on procedures how to get a tax registration for an implementer of several technical assistance projects with legal and office addresses in different districts of the city of Kyiv (in English).
- A written legal advice on procedures how to get a tax registration for an implementer of a technical assistance project with legal and office addresses in different regions of Ukraine (in English).
- A written legal advice on procedures how to de-register a project with a local tax authority once a project is being closed (in English).
- A written legal advice on PIT taxation, accounting and reporting of technical assistance (study tours, meals etc.) provided by a project to its registered recipient(s) (in English).
- A written legal advice on PIT taxation, accounting and reporting of technical assistance (study tours, meals etc.) provided by a project to its de facto (but not registered) recipient(s) (in English).

Розділ 3: Технічне завдання та Технічні кваліфікації

Мета цього ЗЦП - залучення фірми, яка надаватиме юридичні консультативні послуги компанії Кімонікс і Програмі АГРО. За запитом обрана фірма повинна буде надавати в міру потреби юридичні консультативні послуги, зокрема, у наступних сферах українського законодавства:

- Трудове законодавство, податкове законодавство (тільки стосовно фонду заробітної плати)
- Розпорядження та закони, що регламентують надання технічної допомоги (ПКМУ №153 від 15 лютого 2002 р. і пов'язані з нею розпорядження)
- Правила реєстрації проектів технічної допомоги, правила реєстрації експатів, які працюють в Україні для проекту технічної допомоги
- Банківське законодавство, що стосується проектів технічної допомоги
- Цивільне та господарське право: закупівля товарів, робіт і послуг, цивільно-правові договори з консультантами: фізичними особами та фізичними особами-підприємцями
- Процесуальне право у випадку судового процесу
- Адміністративні правопорушення
- Норми, що стосуються накладання штрафів на роботодавців
- Загальні норми, що стосуються діяльності проекту міжнародної технічної допомоги

Нижче наведено ілюстративний перелік послуг, які надаватиме обрана фірма.

- Процесуальна підтримка реєстрації проекту технічної допомоги в податковому органі
- Письмова юридична консультація (порада) щодо процедури взяття виконавця кількох проектів технічної допомоги з юридичними та службовими адресами в різних районах міста Києва на облік в органі державної податкової служби (англійською мовою)
- Письмова юридична консультація (порада) щодо процедури взяття виконавця проекту технічної допомоги з юридичними та службовими адресами в різних областях України на облік в органі державної податкової служби (англійською мовою)
- Письмова юридична консультація (порада) щодо зняття проекту з обліку в місцевому податковому органі після закриття проекту (англійською мовою)
- Письмова юридична консультація (порада) щодо оподаткування ПДФО, бухгалтерського обліку та звітності про технічну допомогу (ознайомчі поїздки, харчування тощо), яку проект надав своєму(їм) зареєстрованому(им) реципієнту(ам) (англійською мовою)
- Письмова юридична консультація (порада) щодо оподаткування ПДФО, бухгалтерського обліку та звітності про технічну допомогу (ознайомчі поїздки, харчування тощо), яку проект надав своєму(їм) фактичному(им) (але не зареєстрованому(им)) реципієнту(ам) (англійською мовою)

- A written legal advice on the list of government inspection authorities that have a right to visit technical assistance projects' offices and inspect documentation (in English).
- A written legal advice on the scope of possible inspections that each government inspection authority may perform in the office of technical assistance project (in English).
- A written legal advice on a technical assistance project's rights and duties with regard to possible visit of government inspection authorities to the office of a project (in English).
- A written legal review of Chemonics Ukraine Field Office Policy Manual (in English).
- A written legal review and update of Chemonics Annual Legal Review questionnaire (last updated in April 2019)(in English).

Offerors are also required to indicate a rate decrease ratio that can be applied in case a written legal advice is expected in Ukrainian language.

Technical Qualifications:

Offerors must meet the following technical qualifications:

- Proven track of record providing legal services in the areas outlined above;
- Experience assisting internationally-based companies to gain a comprehensive familiarity with local labor laws and tax regulations in Ukraine.
- Experience with USAID projects, and project registration and project approval in Ukraine especially those implemented by for-profit international firms such as Chemonics, is highly preferred.
- Experience working with business registration process including assisting internationally based companies, comprehensive familiarity with local labor laws and tax regulations.
- Ability to respond to questions/requests for legal guidance from Chemonics within a reasonable timeframe.
- Firm's personnel assigned to these tasks must have the following qualifications:
 - Law degree from an accredited and recognized institution in Ukraine is required, LL.M preferred, minimum 7 years of experience, including at least 3 years of experience providing support to international organizations in Ukraine. Proficiency in English required.

- Письмова юридична консультація (порада) щодо переліку державних контролюючих органів, які мають право приходити в офіси проектів технічної допомоги та перевіряти документацію (англійською мовою)
- Письмова юридична консультація (порада) щодо предмету (сфери питань) можливих перевірок, які державний контролюючий орган може проводити в офісі проекту технічної допомоги (англійською мовою)
- Письмова юридична консультація (порада) щодо прав і обов'язків проекту технічної допомоги в контексті можливого візиту державного контролюючого органу в офіс проекту (англійською мовою)
- Письмова правова експертиза Директивного керівництва Місцевого офісу Кімонікс в Україні ((англійською мовою)
- Письмова правова експертиза та оновлення анкети Щорічної правової експертизи Кімонікс (востаннє оновлювалась у квітні 2019 р.) (англійською мовою).

Учасники тендеру також повинні вказати понижувальний коефіцієнт, який може застосовуватися, якщо письмова юридична консультація (порада) надаватиметься українською мовою.

Технічна кваліфікація:

Учасники тендеру повинні володіти наступними технічними кваліфікаціями:

- Підтверджений послужний список надання юридичних послуг у зазначених вище сферах
- Досвід надання іноземним компаніям підтримки для комплексного ознайомлення з місцевим трудовим і податковим законодавством України
- Дуже бажаний досвід співпраці з проектами USAID, а також реєстрації та схвалення проекту в Україні, особливо проектів, що реалізовувалися комерційними міжнародними компаніями на кшталт Кімонікс
- Досвід супроводу процедури реєстрації компанії, в тому числі іноземних компаній, комплексне знання місцевого трудового та податкового законодавства
- Здатність відповідати на питання/запити на отримання юридичної консультації Кімонікс у розумні строки
- Працівники фірми, яким доручать виконання цих завдань, повинні володіти наступними кваліфікаціями:
 - Диплом з права акредитованої та визнаної в Україні установи (обов'язково), ступінь магістра права (бажано), мінімум 7 років досвіду, в тому числі щонайменше 3 роки досвіду надання підтримки міжнародним організаціям в Україні. Обов'язкове володіння англійською мовою.

Quotation Table

Offerors are requested to provide hourly rate for the proposed personnel. Please propose a uniform average rate per hour for your services. This rate will be used in resulting legal services agreement irrespective of who contributed to preparation of a legal opinion and/or analysis.

Offerors may provide quotations on their official quotation format or letterhead; in the event this is not possible, offerors may complete the table below.

Personnel	Hourly Rate (UAH) exclusive of VAT
Legal Advisor	

The rate quoted above remains fixed for the next 12 (twelve) months.

Таблиця розцінок

Учасники тендеру повинні надати погодинні ставки запропонованого персоналу. Будь ласка, запропонуйте сталу середню погодинну ставку за Ваші послуги. Ця ставка використовуватиметься у договорі про надання юридичних послуг незалежно від того, хто братиме участь у приготуванні юридичного висновку та/або аналізу.

Учасники тендеру можуть надавати розцінки на офіційному бланку або у своєму офіційному форматі цінової пропозиції; якщо це неможливо, учасники тендеру можуть заповнити таблицю нижче.

Персонал	Погодинна ставка (грн.), без ПДВ
Юрисконсульт	

Зазначена вище ставка не змінюватиметься протягом наступних 12 (дванадцяти) місяців.

Section 4: Offer Cover Letter

The following cover letter must be placed on letterhead and completed/signed/stamped by a representative authorized to sign on behalf of the offeror:

To: AGRO Activity
35 Tarasa Shevchenka Blvd., BC "Europa Plaza", Building 2, 6-th floor, 01032, Kyiv,
Ukraine

Reference: RFQ No. AGRO-RFQ-20-0064-S

To Whom It May Concern:

We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFQ. Please find our offer attached.

We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFQ. We further certify that the below-named firm—as well as the firm's principal officers and all services offered in response to this RFQ—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USAID regulations.

Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:

- We have no close, familial, or financial relationships with any Chemonics or AGRO Project staff members;
- We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting quotes in response to the above-referenced RFQ; and
- The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- All information in our quote and all supporting documentation is authentic and accurate.
- We understand and agree to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks.

We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.

Authorized Signature: _____

Name and Title of Signatory: _____

Date: _____

Company Name: _____

Company Address: _____

Company Telephone and Website: _____

Company Registration or Taxpayer ID Number: _____

Company DUNS Number: _____

Does the company have an active bank account (Yes/No)? _____

Official name associated with bank account (for payment): _____

Розділ 4: Супровідний лист

Супровідний лист повинен бути надрукований на фірмовому бланку та оформлений/підписаний/завірений печаткою уповноваженим представником учасника тендеру:

Кому: Програма АГРО
Бульвар Тараса Шевченка, 35, БЦ «Європа Плаза», Корпус 2, 6-ий поверх, 01032,
Київ, Україна

Посилання: ЗЦП № AGRO-RFQ-20-0064-S

За місцем вимоги:

Ми, що нижче підписалися, подаємо пропозицію виконати усі роботи, необхідні для завершення діяльності та вимоги, описані у вищезазначеному ЗЦП. Пропозиція додається.

Ми визнаємо та погоджуємося з усіма правилами, умовами, спеціальними положеннями та інструкціями, включеними у вищезазначений ЗЦП. Ми також засвідчуємо, що нижчезазначена фірма, а також головні співробітники фірми та усі запропоновані у відповідь на цей ЗЦП послуги, відповідають критеріям прийнятності для даної закупівлі відповідно до умов тендеру та правил USAID.

Крім того, цим засвідчуємо, що за наявною у нас інформацією:

- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими співробітниками Кімонікс або Програми АГРО;
- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими іншими учасниками тендеру, що представили свої пропозиції у відповідь на вищезазначений ЗЦП; і
- Ціни у нашій пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- Уся інформація у пропозиції та всіх супровідних документах є вірною та точною.
- Ми розуміємо та погоджуємося з заборонаю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та «відкатів».

Цим підтверджуємо, що додані засвідчення та інші заяви є точними, актуальними та повними.

Підпис уповноваженої особи: _____

Ім'я та посада підписанта: _____

Дата: _____

Назва компанії: _____

Адреса компанії: _____

Номер телефону і веб-сайт компанії: _____

Реєстраційний номер компанії або номер Свідоцтва платника податків: _____

Номер DUNS компанії: _____

Чи є у компанії дійсний банківський рахунок (Так/Ні)? _____

Офіційна назва, пов'язана з банківським рахунком (для оплати): _____

Section 5: Federal Funding Accountability and Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire

If the offeror is selected for an award valued at \$30,000 or above, and is not exempted based on a negative response to Section 5(a) below, any first-tier subaward to the organization may be reported and made public through FSRS.gov in accordance with The Transparency Acts of 2006 and 2008. Therefore, in accordance with FAR 52.240-10 and 2CFR Part170, if the offeror positively certifies below in Sections 5.a and 5.b and negatively certifies in Sections 5.c and 5.d, the offeror will be required to disclose to Chemonics for reporting in accordance with the regulations, the names and total compensation of the organization's five most highly compensated executives. By submitting this quotation, the offeror agrees to comply with this requirement as applicable if selected for a subaward.

In accordance with those Acts and to determine applicable reporting requirements, Company Name certifies as follows:

- a) In the previous tax year, was your company's gross income from all sources above \$300,000?
 Yes No

- b) In your business or organization's preceding completed fiscal year, did your business or organization (the legal entity to which the DUNS number belongs) receive (1) 80 percent or more of its annual gross revenues in U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements; **and** (2) \$25,000,000 or more in annual gross revenues from U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements?:
 Yes No

- c) Does the public have access to information about the compensation of the executives in your business or organization (the legal entity to which the DUNS number it provided belongs) through periodic reports filed under section 13(a) or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) or section 6104 of the Internal Revenue Code of 1986? (FFATA § 2(b)(1)):
 Yes No

- d) Does your business or organization maintain an active registration in the System for Award Management (www.SAM.gov)?
 Yes No

I hereby certify that the above statements are true and accurate, to the best of my knowledge.

Authorized Signature: _____

Name and Title of Signatory: _____

Date: _____

Розділ 5: Анкета для звітування про субконтракт згідно з Законом про необхідність звітності та прозорості федерального фінансування (FFATA)

Якщо учасника тендеру оберуть для присудження контракту на суму 30 000 дол. США або вище і він не виключений з відбору через заперечну відповідь на питання у Пункті 5 (а) нижче, про будь-який наданий організації субконтракт першого рівня може бути повідомлено та його може бути оприлюднено на сайті FSRS.gov згідно з Законами про прозорість 2006 та 2008 років. Отже, згідно з положеннями FAR 52.240-10 та положеннями Частини 170 2CFR, якщо учасник тендеру дає ствердну відповідь на питання у пунктах 5.a та 5.b і заперечну відповідь у пунктах 5.c та 5.d, з метою підготовки звітності і відповідно до законодавства учасник тендеру повинен розкрити компанії Кімонікс імена/прізвища та загальні суми винагород п'яти найбільш високооплачуваних керівників організації. Подаючи цю пропозицію, учасник тендеру погоджується виконувати цю вимогу у відповідних випадках, якщо він буде відібраний для присудження субконтракту.

Виходячи зі згаданих вище Законів та з метою визначення застосовних вимог до звітності, Назва Компанії засвідчує наступне:

- a) Чи у попередньому фінансовому році валовий дохід вашої компанії, отриманий з усіх джерел, становив більше 300 000 доларів США?

Так Ні

- b) Чи у попередній завершений фінансовий рік вашого підприємства або організації, ваше підприємство або організація (юридична особа, якій належить номер DUNS) отримали: (1) 80 відсотків або більше своїх щорічних валових доходів за федеральними контрактами США, контрактами субпідряду, позиками, грантами, субгрантами США та/або договорами про співпрацю; та (2) 25000000 доларів США або більше щорічних валових доходів від федеральних контрактів США, контрактів субпідряду, позик, грантів, субгрантів США та/або договорів про співпрацю?

Так Ні

- c) Чи має громадськість доступ до інформації про суми винагород, що сплачуються керівному складу вашого підприємства чи організації (юридичної особи, якій належить номер DUNS) завдяки періодичній звітності, що подається відповідно до пункту 13 (а) або 15 (d) Закону про біржі цінних паперів 1934 року (15 U.S.C. 78m (a), 78o (d)) або розділу 6104 Податкового кодексу США 1986 року? (FFATA § 2(b)(1)):

Так Ні

- d) Чи зареєстрована Ваша компанія або організація у Системі управління контрактами (www.SAM.gov)?

Так Ні

Цим засвідчую, що, наскільки мені відомо, наведені вище заяви є правдивими та точними.

Підпис уповноваженої особи: _____

Ім'я/прізвище та посада уповноваженої особи: _____

Дата: _____